

1946-06-23

SENDER

Olga Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Øverst på side 1 er der skrevet med
blyant "Poststempet 24.6.48."

Brevets indhold viser dog, at brevet er
skrevet sankthansaften i 1946.

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Cannes (Frankrig)

Mentioned people:

Michelle Bourret

Siegfried Wagner

Vita Wagner

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

Sct. Hansaften

Kære Willumsen!

Jeg er saa rørt over at De til trods for Deres egne Smerter og store Bekymringer har tænkt paa at sende mig et Raad, som jeg endnu ikke har prøvet. Ja, tidligere hjalp acetyl salicyl Tabletter udmærket paa Smerterne, men er det ikke mærkeligt i det sidste Aar har jeg ikke kunnet taale dem, jeg faar udslæt af dem, maaske er Deres Form for Salicyl bedre for mig. Det er modbydeligt ganske stille at maatte se paa hvorledes ens gode Krop efterhaanden nægter at lystre

endnu kan jeg gøre mit sædvanlige Arbejde i Huset uden anden Hjælp end en Kone, men det gaar ikke smertefrit af. Kyndige Folk siger at Kuren i Aqui i Italien hjælper glimrende, saa hvis De skulde komme til Italien var det vel værd at prøve. – Det var en frygtelig Tid for mig da Siegfried og jeg sad hver paa sin Side af Øresund og jeg tilsidst var begyndt at tvivle om at vi nogensinde mere vilde faa hinanden at se. Det er nu godt et Aar siden at han kom hjem og paa den Aarsdag fejrede vi en lille Fest sammen med vore Ven-

ner og ogsaa nogle af Lidelsesfællerne i Exilet. Det var helt eventyrligt for mig at vi var her allesammen igen glade og muntre, saa skidt med at der ogsaa herhjemme er mange Sorger. Jeg sender Madame Bourret en Hilsen og en beundrende Tanke, hvad Kvinder presterer i Retning af Arbejde, ogsaa herhjemme, er utroligt, jeg ser bare det Arbejde mine Døtre maa holde til, Vita har endda sin Hospitalsgerning om Morgenens foruden Barnet. Det varer nok noget inden Lidenskaberne og Nerverne falder til Ro efter disse forrykte Aar. Her bliver Folk kurerede af Magnetsører ved Strygninger; det forekommer mig som det rene Lourdes men jeg maa indrømme at jeg har set forbavsende Helbredelser og naar det bare hjælper, saa kan det vel være ligemeget hvordan det gaar til. Nu nok for denne Gang. Jeg sender Dem en hjertelig Hilsen og Tak og haaber at vi snart maa ses herhjemme.

Deres hengivne

Olga Wagner.

Det. Hønsaften

Postskuffen.
24.6.48

Kære Willumsen!

Jeg er saa nødt over at
de til Trøst for Deres egne
Smerter og stor Betyrning²
er har tænkt paa at sende
mig et Raad, om jeg endnu
ikke har prøvet. ja, tidlige
hjælp acetyl salicyl tabletter
udmærket paa Smerterne,
men, er det ikke mærkeligt
i det sidste Aar har jeg
ikke kunnet tale dem,
jeg faar Udloet af dem,
maaste er Deres Tønn for
Salicyl bedre for mig.
Det er medlydeligt ganske
stille at maatte se paa hvor²
leder en gade Krop efter²
haanden nægter at lytte

Kontor 1848

and nu kan jeg gøre mit
sedvanlige Arbejde. Huset
uden anden Hjælp end en
Kone, men det gaar ikke
omteft af. Hverdags Folk
siger at Hverens 'Aqui'
Italien hjælper glimrende,
saa hvis De skulde komme
til Italien var det vel værd
at prøve. — Det var en
frygtelig Tid for mig da
Liesfried og jeg sad hver paa
sin Side af Presund og
jeg til sidst var begyndt
at tvivle om at vi nogens
sinde mere vilde paa
hinanden at se. Det er
nu godt et Aar siden at
han kom hjem og paa den
Aarsdag fejrede vi en lille
fest sammen med vore Ven

ner og ogsaa næste af
Lidelsesfælleme i Exilet.
Det var held eventyrligt for
mig at vi var her allesam-
men igen glade og muntre,
saa skidt med at der ogsaa
hentyemte en mange Løgne,
jeg sender Madame Bonnet
en Hilsen og en beundrende
Tanke, hvad Ivinde præster
i Retning af Arbejde, ogsaa
hentyemte, en utroligt,
jeg ser bare det Arbejde
mine Døtre maa holde
til, Vita har endda sin
Hospitalsgjerning om Mor-
genen foruden Barnet.
Det varer nat noget inden
Lidenskaberne og Nerverne
falden til Ro efter disse
Løgne etc. osv. Her bliver
Folk kurerede af Magnetis-

ofren ved Strygninger; det
fordømmer mig som det
rene Lourdes men jeg maa
indrømme at jeg har set
forbavsende Helbredelser
og naar det bare lykker,
saa kan det vel vare lige
meget hvordan det gaar
til. Nu nok for denne
gang. Jeg sender Dem en
hyggelig Hilsen og Tak
og haaber at vi snart
maa ses herfyremme.

Deres hengivne

Olga Wagner.